

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen

Schlatt a. R.

Weiterdingen

Binningen

Riedheim

54. Jahrgang

5. Kalenderwoche

Donnerstag, 1. Februar 2018

Nummer 5

Freunde fürs Leben

Chorgemeinschaft Duchtlingen Weiterdingen blickt auf ein Erfolgsjahr zurück

Duchtl./Weiterdingen. Die erste Zeile des Eröffnungsliedes der Chorgemeinschaft stand als »roter Faden« über dem gesamten Ablauf der Jahreshauptversammlung des MGV Duchtlingen und des MGV Liederkranz Weiterdingen, die in vollkommener organisatorischer Harmonie zwischen beiden Vereinen zum Jahresbeginn im Gasthaus »Linde« in Duchtlingen stattfand.

Die gemeinsame Jahreshauptversammlung, die abwechselnd in einem Jahr in Duchtlingen und dann wieder in Weiterdingen stattfindet, war gut besucht. Der jeweilige veranstaltende Verein trägt auch das gemeinsame Protokoll vor, was Schriftführer Günter Schoch auch mit Freude und Stolz und kleinem Augenzwinkern gerne tat. Die lange Reihe von erfolgreichen Veranstaltungen, Kirchengesängen und Ständchen zeigt das rege Vereinsleben in einer jetzt bereits über zehnjährigen intakten und überaus förderlichen Chorgemeinschaft.

Anschließend präsentierten die Kassenwarte Günter Abrell für Duchtlingen und Markus Vestner für Weiterdingen die soliden Haushalte und wurden von den Kassenprüfern entlastet. Im Bericht stellte Guido Oelke als Dirigent der Chorgemeinschaft die »Freude an der Mu-

sik« in den Mittelpunkt seiner Ausführungen. Guido Oelkes äußerst erfolgreiche Dirigententätigkeit wurde auch durch einen 87-prozentigen Gesamtprobenbesuch bestätigt, was auch mit Blick auf den hohen Altersdurchschnitt des Chores eine ausgesprochen beeindruckende Leistung ist.

Die Neuwahlen brachten für Duchtlingen zwei in ihren Ämtern mit 100-prozentigem Ergebnis bestätigte Vorstandmitglieder, nämlich als Vorsitzender Stefan Graf und Notenwart und Stimmenausschussmitglied Martin Schnatterer jeweils für ihre gute Arbeit eine erfolgreiche Wiederwahl. Für Weiterdingen standen keine Neuwahlen an, da die Gesamtvorstandschaft in seltener Kontinuität im Vorjahr bestätigt worden war. Als Vorgriff auf die große Ehrung durch den Badischen Sängerbund ließ man Helmut Mohr für 60 aktive Sängerjahre hochleben und für 30 Sängerjahre wurden Markus Vestner, Bernhard Schäfer und Dieter Mohr ausgezeichnet.

Dank einer straffen Führung durch die Tagesordnungspunkte konnte die einträchtig und erfolgreich verlaufene Versammlung mit Dankesworten der beiden Vorsitzenden Stefan Graf und Rainer Worbs dann auch bald abgeschlossen werden.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 6. Februar 2018, um 19 Uhr,
in der Wiesentalhalle Weiterdingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 16.01.2018
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 09.01.2018
4. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 16.01.2018
5. Entgegennahme von Spenden
6. Erweiterung der Peter-Thumb-Schule Hilzingen
 - Vorstellung der aktuellen Kostenentwicklung
 - Beschlussfassung über die geplanten Ausführungsstandards
7. Durchführung des Hegau-Bike-Marathons am 13. Mai 2018
 - Antrag auf Genehmigung und Anhörung gemäß § 29 (2) StVO
8. Kindergartenangelegenheiten
Zeitlich befristete Schaffung von Kindergartenplätzen für Kinder ab dem dritten vollendeten Lebensjahr im Kindergarten Riedheim
9. Wärmelieferung durch die solarcomplex AG in Weiterdingen und Schlatt a. R.
 - Beratung und Beschlussfassung über die von der solarcomplex AG vorgeschlagenen Vertragsanpassungen
10. Neubau Feuerwehrgerätehaus Hilzingen/Arbeitsvergaben
LV 27 Schlauchpflegeeinrichtung
LV 34 Gitterrost Waschhalle
11. Vorkaufsrecht gem. § 24 BauGB
 - Flst.-Nr. 475/2, Bahnhofstraße, Gemarkung Schlatt a. R.
12. Bekanntgaben der Verwaltung
13. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
14. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Engagierte Persönlichkeit

Ehrenmedaille für Guido Oelke

Hilzingen. Guido Oelke aus Duchtlingen erhielt die Ehrenmedaille der Gemeinde Hilzingen beim Neujahrsempfang 2018. Gemeinderat Peter Graf freute sich sehr, für diese vielseitig ehrenamtlich engagierte Persönlichkeit die Laudatio halten zu dürfen. Guido Oelke war immer schon musikalisch und ist seit er 17 Jahre alt ist, Organist in der Duchtlinger Kirche. »Auch wenn man ihn nicht sieht, spürt und hört man, wie er seinen eigenen schwungvollen Stil in die Melodien einbringt«, beschrieb Peter Graf seinen Cousin, der nach seinem Theologie- und Schulamtsstudium in Freiburg wieder nach Duchtlingen zurückkehrte und in Konstanz und später in Singen als Lehrer tätig ist.

Mit einem Schmunzeln berichtete Peter Graf davon, wieviel Zeit der Lehrer »übrig« hatte,

um all die umfangreichen Tätigkeiten, die er neben seinem Beruf ausführt, zu bewältigen. Dirigent des Wollmatinger Kirchenchors bis 2001, Leiter des Hilzinger Kirchenchors bis heute, seit 1990 Organist in Duchtlingen, 25 Jahre Mitglied im Pfarrgemeinderat, seit 1997 Dirigent des Männergesangsvereins Duchtlingen und seit 2006 auch des Weiterdinger Männergesangsvereins und der damit gegründeten Chorgemeinschaft, seit 2011 Sänger beim Konstanzer Vokal-Ensemble, um nur einige zu nennen, war seine Freizeitbeschäftigung.

»Jetzt bin ich aber froh, dass Guido die Zeit gefunden hat, heute seine wohlverdiente Ehrung der Gemeinde Hilzingen entgegenzunehmen«, beendete Peter Graf seine Laudatio, der schon befürchtet hatte, dass der Geehrte lieber eine Runde lau-

fen oder auf dem Fahrrad eine nötige Energie tankt, um die kleine Tour fahren würde, wo er vielseitigen Aufgaben mit voller seinen Ausgleich findet und die Hingabe zu erfüllen.



Guido Oelke (Mitte) durfte beim diesjährigen Neujahrsempfang die Ehrenmedaille der Gemeinde von Gemeinderat Peter Graf (Laudator) und Bürgermeister Rupert Metzler in Empfang nehmen.

Echte Weiterdingerin

Ehrenmedaille für Sandra Schlatter

Hilzingen. Sandra Schlatter aus Weiterdingen erhielt die Ehrenmedaille der Gemeinde Hilzingen für ihre jahrzehntelangen Verdienste um das Vereinswesen. Gemeinderätin Doris Buhl hielt die Laudatio für die »echte Weiterdingerin«, die ihren Wohnsitz »vor« dem Stoffel sieht. Bei Sandra Schlatter vereinen sich die Eigenschaften eines Nachwuchses aus einem bäuerlichen Betrieb, der immer ein Bild für das Ganze hat, nicht aufgibt und eine Arbeit immer zu Ende führt. »Der Musikverein Weiterdingen ist für sie ein gutes Stück Familie.«, beschrieb die Laudatorin die Geehrte, die mit neun Jahren ihre musikalische Ausbildung an der Querflöte begann. Nachdem sie aktiv ins Orchester aufgenommen wurde, arbeitete sie als Mentorin und Ausbilderin für die Zöglinge an der Querflöte in der Weiterdinger Halle oder im Schulhaus. Neben der musikalischen Ausbildung organisierte

sie auch Ausflüge für die Jugendlichen, die sie verantwortungsvoll betreute und zum Beispiel bei einem einsetzenden Gewitter vom Zeltlager vorsorglich in die Halle »umsiedelte« und so die besorgten Eltern schnell beruhigen konnte. Nach der Ausbildung »Dirigent im Blasorchester« in Villingen-Schwenningen dirigierte sie 23 Jahre lang die verschiedenen Jugendblasorchester des Weiterdinger Musikvereins. Seit sechs Jahren dirigiert sie die Big-Band »Extraschicht« in Weiterdingen.

Mit ihrer »Frohnatur« hat sie knapp 100 jugendliche Musikerinnen und Musiker, teilweise unterstützt durch die Musikschule Westlicher Hegau, ausgebildet, die Jungmusiker auf die verschiedenen Jungmusikerleistungsabzeichen vorbereitet, ist seit 22 Jahren aktiv in der Vorstandschaft tätig, übernimmt Registerproben, vertritt den Dirigenten bei Proben und Auftritten und ist damit eine

Stütze des Musikvereins Weiterdingen.

Ihre Familie dient ihr als Kraftquelle und die vielen privaten festen Freundschaften, die aus dem Musikverein entstanden

sind, empfindet sie als besonders wohltuend. »Alles in allem kann ich sagen, das Energiebündel Sandra Schlatter ist nicht zu bremsen.«, beschloss Doris Buhl ihre Laudatio.



Sandra Schlatter (Mitte) durfte beim diesjährigen Neujahrsempfang die Ehrenmedaille von Gemeinderätin Doris Buhl, die die Laudatio auf die Geehrte hielt, und Bürgermeister Rupert Metzler entgegennehmen.

Nur ein Kegler ...

Bürgerpreis für herausragende sportliche Leistungen geht an Daniel Schmid

Hilzingen. Der Bürgerpreis der Gemeinde Hilzingen für herausragende sportliche Leistungen wurde beim diesjährigen Neujahrsempfang an Daniel Schmid verliehen. Er ist amtierender Deutscher Meister und Vize-Weltpokalsieger im Sportkegeln. Mit neun Jahren packte ihn die Begeisterung zum Kegeln und er fing mit dem regelmäßigen Training bei der Sportkegelgemeinschaft 77 Singen an, konnte Gemeinderätin Marianne Guthoff berichten, die sich freute, die Laudatio auf den 26-jährigen Mitbürger aus Riedheim halten zu dürfen. Bei Harald Walz, ebenfalls aus Riedheim, der sein Talent früh erkannte, trainierte er bis zum Jahre 2013. Marianne Guthoff hob deutlich die Unterschiede zwischen Sportkegeln, wie es Daniel Schmid betreibt und Hobbykegeln, bei dem es in erster Linie um Geselligkeit und Spaß geht, hervor. Bei den Wettkämpfen wird nach den

Regeln des internationalen Spielsystems gekegelt. »Vor den Wettkämpfen trainiert Daniel 5 mal die Woche im Fitnessstudio, zusätzlich sind regelmäßige Lehrgänge mit der Nationalmannschaft angesetzt, wo im Schwimmen, Rudern, Laufen, Fahrradfahren und natürlich Kegeln Kondition aufgebaut wird«, beschrieb die Laudatorin die sportlichen Leistungen des jungen Mannes und zählte dabei die lange Liste seiner zahlreichen Erfolge und Siege auf. Daniel Schmid verfüge über eine mentale Stärke, die es ihm ermögliche, gut mit Druck umzugehen. Zu den Meisterschaften im In- und Ausland begleiten und unterstützen ihn seine Eltern und geben ihm familiären Rückhalt.

Sehr sympathisch und bescheiden sagte der Geehrte von sich: »Ich habe zwar Titel, aber eigentlich bin ich nur ein Kegler - ich kann es halt vielleicht etwas besser als andere«.



Der Bürgerpreis der Gemeinde Hilzingen »für herausragende sportliche Leistungen« wurde Daniel Schmid (Mitte) verliehen. Gemeinderätin Marianne Guthoff, die die Laudatio hielt, überreichte gemeinsam mit Bürgermeister Rupert Metzler den Preis.

Keine starren Strukturen

Bürgerpreis für die ehrenamtliche Betreuung von Flüchtlingen geht an »Initiative Offenes Hilzingen«

Hilzingen. »Die einen machen sich Gedanken und Sorgen, wie man mit einer Situation umgehen könnte - andere handeln«. So beschrieb Bürgermeister Rupert Metzler in seiner Laudatio die zu ehrende Gruppe: Die »Initiative Offenes Hilzingen« erhielt beim diesjährigen Neujahrsempfang den Bürgerpreis der Gemeinde Hilzingen für ihr ehrenamtliches Engagement um die Betreuung von Flüchtlingen. Geehrt wurde damit eine Gruppe, eine Idee, eine innere Haltung, so Metzler weiter, der von den Anfängen der Initiative im Frühjahr 2015 berichtete, als der Syrienkrieg tobte und eine Flut von Flüchtlingen auf dem Weg nach Europa war. Andreas Schmid kam damals zum Rathaus-Chef, um mitzuteilen, dass er sich gerne für die Betreuung von Flüchtlingen engagieren würde. »Und das zu einem Zeitpunkt, wo wir noch nicht wuss-

ten, wie wir mit dieser Flüchtlingssituation umgehen sollen«. Für die Initiative, die sich schnell um den Gründer bildete, stand fest, dass es keine starren Strukturen, keinen Verein geben soll, sondern einfach eine Gruppe

Menschen, die sich um Menschen kümmert. Derzeit sind 70 Personen in der Gemeinde Hilzingen untergebracht, die von der Initiative betreut werden. Bürgermeister Rupert Metzler betonte, dass eine Gemeinde-

verwaltung nicht in der Lage sei, diese Menschen so zu betreuen, ohne die Mithilfe und dieses Engagement dieser Mitbürgerinnen und Mitbürger. Er dankte deshalb herzlich für dieses Zeichen der Menschlichkeit.



Den Bürgerpreis der Gemeinde Hilzingen durfte die »Initiative Offenes Hilzingen« für die ehrenamtliche Betreuung von Flüchtlingen entgegennehmen.

Kameradschaft neu belebt

Jahreshauptversammlung des Musikvereins Weiterdingen

Weiterdingen. Die Jungmusiker Anna Weck, Leonie Mohr, Hanna Britsch, Marie Greuter, Svenja Raible, Florian Raible und Luca Albrecht eröffneten am vergangenen Freitag in der Pfarrscheune Weiterdingen die Jahreshauptversammlung des Musikvereins Weiterdingen. Der Vorsitzende Simon Riedinger begrüßte die anwesenden Ortschafts- und Gemeinderäte, die Vertreter der anderen örtlichen Vereine, die aktiven und passiven Mitglieder des Vereins sowie alle Ehrenmitglieder. Er übergab das Wort an den scheidenden Schriftführer Tobias Dreher, der über die Höhepunkte wie die »Après-Schür-Party« und das Maibaumstellen, Besuch der Dietldorfer und 1. Mai-Fest, Probewochenende und den Musikh Herbst sowie weitere Aktivitäten der 60 Musiker/-innen im vergangenen Jahr berichtete. Im Anschluss daran gab die Kassiererin Sabine Weber genauestens Auskunft über den aktuellen finanziellen Status des Vereines, der im vergangenen Jahr, trotz einiger Ausgaben für Instrumente, einen ordentlichen Kassenstand und guten Gewinn im Jahresabschluss verzeichnen konnte. Sie betonte, das finanzielle Polster am Jahresende sei unter anderem den großzügigen Spenden treuer Ehrenmitglieder und auch aktiver Musiker zu verdanken. Kassenprüfer Gerhard Greuter bescheinigte eine tadellose Führung der Konten und Bücher.

Jugenddirigentin Norma Kreß konnte über musikalische und kameradschaftliche Aktivitäten des Jugendblasorchesters »Notenchaoten« berichten. Bei der Jugendarbeit wurde sie tatkräftig von Fabian Leibach, Rebecca Wick, Annika Jeck und Lisa Lohner unterstützt. Auch die Big-Band »Extraschicht« unter der Leitung von Vizedirigentin Sandra Schlatter hatte im Jahr einige Auftritte bestritten, darunter bei der Gewerbeschau in Hilzingen.

Dirigent Andreas Jeck äußerte sich über die Auftritte und das Konzert 2017 positiv und be-

lohnnte die fleißigsten Probebesucher. Den Probenwanderpokal erhielt in diesem Jahr die junge Flötistin Lea Oostinga mit nur zwei Fehlproben. Sie teilt sich den ersten Platz des fleißigsten Probenbesuchs mit den beiden Trompetern Karl Leiber und Nico Albrecht. Jeck musste ansonsten den Probenbesuch bemängeln, da dieser leider keine Verbesserungskurve nach oben zeigte. Jedoch sind die MusikerInnen bei sämtlichen Auftritten und vielen Arbeitsinsätzen wieder zuverlässig dabei gewesen. Schließlich folgte der Bericht des Vorsitzenden Simon Riedinger, der mit seiner Rückschau auf das vergangene Jahr zufrieden ist. Im vergangenen Jahr durften die MusikerInnen an vielen runden Geburtstagen teilnehmen und musizieren, was die Kameradschaft auf Neue wieder sehr positiv belebt hat. Der Vorsitzende dankte allen sehr herzlich für ihren Einsatz und der Vorstandschaft für die gute Zusammenarbeit.

Nun führte Ortsvorsteher Egon Schmieder die Neuwahlen und die wichtige Entlastung des Vorstandes durch. Hier tritt Klarinetistin Nathalie Dreher in die Fußstapfen des Schriftführers Tobias Dreher. Raphael Mayer wird als stellvertretender Vorsitzender wiedergewählt. Nach den Wahlen kündigte der Vor-

sitzende die Ehrung verdienter Musiker an und bedankte sich vorab mit einigen Weinpräsenten für die Treue der folgenden Musiker: Florian Leiber (10-jährige Mitgliedschaft); Manuela und Petra Reithinger (20-jährige Mitgliedschaft). Jessica Fichtner wird für 25-jährige Mitgliedschaft geehrt und zum Ehrenmitglied ernannt. Seit 40 Jahren ist die Klarinetistin Sigrid Schellhammer bereits dem MVW treu. Der stellvertretende Vorsitzende Raphael Mayer wird mit 10 Jahren Mitarbeit in der Vorstandschaft zum Ehrenmitglied ernannt. Wie immer werden die genannten Musiker am Musikh Herbst im Oktober im festlichen Rahmen des Musikh Herbstes durch einen Vertreter des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee gebührend geehrt werden.

Der Tagesordnung folgend schloss die Versammlung mit dem Punkt »Wünsche und Anträge«, wobei mit zahlreichen Wortmeldungen die Vorsitzenden der befreundeten Vereine Einladungen zum Musikspielen, Dank für gute Zusammenarbeit und Glückwünsche aussprachen. Der stellvertretende Vorsitzende Raphael Mayer dankte dem Vorsitzenden Simon Riedinger für das vergangene Jahr und hofft weiterhin auf produktive Kameradschaft.



(Von rechts): Tobias Dreher (Schriftführer), Vorsitzender Simon Riedinger, stellvertretender Vorsitzender Raphael Mayer, Sigrid Schellhammer, Manuela Reithinger, Petra Reithinger, Sandra Schlatter und Florian Leiber.

Rathaus Hilzingen Öffnungszeiten über Fasnacht

Hilzingen. Am Schmutzigen Dunschtig, 8. Februar, und Rosenmontag, 12. Februar, bleibt das Rathaus den ganzen Tag geschlossen. An den übrigen Fasnachtstagen gelten die normalen Öffnungszeiten.

Tagesmütterverein Sprechstunde im Februar

Hilzingen. Die nächste Sprechstunde des Tagesmüttervereins findet am Dienstag, 6. Februar, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt.

Kontakt: Tagesmütterverein Landkreis Konstanz, Beratungsstelle Singen, Telefon 07731/793982 (Donnerstag von 9 bis 12 Uhr); Geschäftsstelle Radolfzell-Böhringen, Kabisländer 7, Telefon 07732/823388-0.

Burghalle Riedheim Kleider- und Spielzeugbörse

Riedheim. Am Samstag, 24. Februar, findet von 9 bis 11 Uhr die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle statt. Schwangere können ab 8.30 Uhr, unter Vorlage eines Mutterpasses, in Begleitung des Partners in Ruhe stöbern kommen. Im Obergeschoss wird zusätzlich noch eine Selbstanbieterbörse angeboten. Angenommen werden nur saubere, modische und gut erhaltene Frühlings- und Sommerbekleidung in Größe 50 bis 176, sowie Kinderwagen, Autositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art. Die Annahme der Ware ist am Freitag, 23. Februar, von 15 bis 16 Uhr. Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag von 16 bis 16.30 Uhr.

Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 24. Februar, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu. Weitere Info unter www.kleiderboerse-riedheim.jimdo.com.



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

Bei uns finden Sie für die 5. Jahreszeit
eine riesen Auswahl an
Kostümen und Fastnachtzubehör!

-20% ab Donnerstag,
01. Februar nochmals
auf bereits reduzierte
Kostüme und Zubehör



Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr und
Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Sonderverkauf

wegen Umbau unserer Ausstellung
20 % Rabatt auf Bodenbeläge und Türen

Landhausdiele Eiche gebürstet u. geölt
41,20 €/qm

Aug. Nothelfer e. K.
Holzfachhandel/ mod. Baustoffe
D-78333 Stockach
Industriegebiet Hardt
Tel.: +49 (7771) 9335-30
www.nothelfer.de



Verlängert bis 7. Februar 2018

WER DEM

SERVICE-DISPLAY

GLAUBT, ZAHLT

BIS ZU 300,-*

Service in
9400 km
oder
79 Tagen

WER ZU

UNS KOMMT

ZAHLT 1,-*

Gilt für jeden Service, gilt für alle
4-Zylinder Modelle von VW,
VW Nutzfahrzeuge, Skoda,
die 5 Jahre oder älter sind.

*WILLKOMMEN IM KLEINGEDRUCKTEN:

Service-Arbeitszeit kostet je nach Modell normalerweise
150,- bis 300,- EUR. Aktion gilt nur vom 15.01.2018
bis 15.03.2018. Also gleich Termin sichern. Material
und Schmiermittel sind im „normalen“ Servicepreis
nicht enthalten und deswegen in unserer 1,- EUR
Sonderaktion natürlich auch nicht.

GRAF HARDENBERG

BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

www.grafhardenberg.de

Volkswagen Zentrum Singen

Tel. (07731) 83 01-0

Gohm + Graf Hardenberg Radolfzell

Tel. (07732) 80 04-0



Volkswagen



Nutzfahrzeuge

ŠKODA



Jetzt anmelden!

Lizzanofahrt vom 23. bis 26. März

Hilzingen. Die Gemeinde Lizzano in Belvedere (Italien) hat sich 2017 erfolgreich um ein EU-Projekt beworben, das es den beiden Partnergemeinden erlauben wird, eine Veranstaltung im März 2018 in Lizzano durchzuführen, bei der Hilzinger Bürgerinnen und Bürger teilnehmen können. Durch die finanzielle Unterstützung der EU werden die Fahrtkosten komplett übernommen.

Bei dem Projekt handelt es sich um das Programm »Europa für Bürgerinnen und Bürger«, das zur Stärkung vorhandener Partnerschaften führen soll.

Das Partnerschaftskomitee organisiert hierzu die Fahrt, die von Freitag, 23., bis Montag, 26. März, stattfinden wird und zu der alle Hilzinger Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen sind teilzunehmen.

Auf dem Programm steht hauptsächlich die große Abschlussveranstaltung am Samstagabend zum EU-Projekt mit geselligem Rahmenprogramm. Am Sonntag ist ein Ausflug nach Bologna mit Besuch des »fico world eataly«, ein Gastronomie-

park, wo man italienische Spezialitäten der Region erleben kann (www.eatalyworld.it), geplant. Alternativ kann man am Corno alle Scale Skifahren gehen. Erwartet wird hier der Besuch des weltberühmten Skifahrers Alberto Tomba, der sicherlich einige Tricks beim Skifahren auf Lager hat. Für alle, die weder nach Bologna noch Skifahren möchten, findet sich mit Sicherheit eine andere Beschäftigung in dem idyllischen Örtchen Lizzano in Belvedere.

Die Fahrtkosten im modernen Reisebus werden vom Zuschuss der EU finanziert. Die Kosten pro Teilnehmer für Übernachtung und Verpflegung belaufen sich auf 165 Euro. Kinder unter drei Jahren frei, unter neun Jahren 50 Prozent und unter 13 Jahren 30 Prozent Ermässigung.

Interessierte können sich verbindlich für diese Reise anmelden. Nach der schriftlichen Anmeldung (siehe unten) erhält man eine Rechnung.

Weitere Informationen unter Telefon 07731/3809-23 oder im Internet unter www.hilzingen.de.

»Schlatter Allerlei«

Am Fasnachtssonntag
in der Alpenblickhalle

Schlatt a. R. Jeder wusste es, die Zeit zwischen Weihnachten und Fasnacht ist dieses Jahr sehr knapp. Man wollte zeitig mit den Proben fürs »Schlatter Allerlei« beginnen, doch vor Weihnachten war die Lust auf Proben nicht sehr groß.

Doch nun laufen sie auf Hochtouren und im Bürgerhaus geben sich die einzelnen Gruppierungen an manchen Abenden die Türklinke in die Hand. So können die Schlatter am Fasnachtssonntag, 11. Februar, um 20 Uhr in der Schlatter Alpenblickhalle zum »22. Schlatter Allerlei« wieder ein ansprechendes Programm mit Gesang, Tänzen, Sketchen und sonstigem Klamauk bieten. Der Musikver-

ein unter Leitung von Erwin Gebhart wird das Programm mit stimmungsvoller Musik umrahmen. Dabei muss der Dirigent mit dem Umstand leben, dass seine Register während des Programms nicht immer optimal besetzt sind, weil viele Musiker auch auf der Bühne stehen. Dies trifft auch beim Wirtschaftspersonal zu. Einige der Akteure vertauschen für ihren Auftritt die Arbeitsschürze mit dem Bühnenoutfit.

Dennoch hoffen die Schlatter mit ihrem »Allerlei« wiederum an die Erfolge der vergangenen Jahre anknüpfen zu können und wünschen sich viele Besucher von auswärts, die die Halle füllen.



Abfuhrtermine

Fr 02.02. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Anmeldung zur Fahrt nach Lizzano in Belvedere / Italien 23. bis 26. März 2018

Name / Vorname	
Geburtsdatum	
Name / Vorname	
Geburtsdatum	
Straße	
Ort	
Telefonnummer (für Rückfragen)	
E-Mail-Adresse	

☐ Wir benötigen ein Doppelzimmer.

☐ Ich benötige ein Einzelzimmer.

Ich/Wir melde/n mich/uns hiermit verbindlich zur Fahrt vom 23. bis 26. März 2018 nach Lizzano in Belvedere an.

Datum _____ Unterschrift _____

Anmeldung bitte schriftlich an das Partnerschaftskomitee,
Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen.

Zusteller Gemeindeblatt gesucht

Für die Verteilung des Amtsblattes
»Gemeindeblatt Hilzingen«
 suchen wir für einen festen Bezirk in Hilzingen
 Schüler/innen ab 13 Jahren, Hausfrauen oder Rentner
 für die Verteilung am Donnerstag bis 17 Uhr.

Direkt-Kurier Zustell, Druck & Logistik GmbH
 Tel. 0 75 31 / 999-1100
bewerbung.dkz@suedkurier.de

IMMOBILIENVERKAUF

Für unsere Kunden, unter anderem
 Mitarbeiter & Führungskräfte in der Schweiz
 von Siemens, IWC, Georg-Fischer und Lindt,
 suchen wir **Häuser und große Wohnungen
 im Hegau zum Kauf!**



Bonität der Kunden überprüft!
 Ansprechpartner: Mathias Kosub
 Ihre Immobilienexperten
 am Bodensee.



KENSINGTON Showroom Konstanz
 Theodor-Heuss-Straße 12
 D-78467 Konstanz

Telefon +49(0) 7531 3690696
 Fax +49(0) 7531 3690695

konstanz@kensington-international.com
www.kensington-bodensee.com

Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch



Wir kaufen zu Höchstpreisen:

**Altgold, Zahngold, Platin,
 Schmuck, Silber, Gold- u.
 Silbermünzen und Militaria.
 NEU: auch Zinn**

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in ENGEN bei
 Kommissionshaus Knapp in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
 Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406
www.kommissionshaus.knapp.de

**Den alten Schmuck
 verkaufen ...**

**Gold zu Geld - seriöse
 Beratung inbegriffen**

Interesse an einem Freiwilligendienst? Dann bist Du bei uns richtig: Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) und Bundesfreiwilligendienst (BFD)

bei der **Cura Caritas gGmbH in Gottmadingen**

Altenpflegeheim St. Hildegard

Sozialstation Hegau West

Tagespflege St. Martin

Die Cura Caritas gGmbH ist Träger von den oben genannten Einrichtungen im Bereich der ambulanten, teilstationären und stationären Pflege. Wir bieten ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld in der Betreuung und Pflege hilfebedürftiger erwachsener Menschen.

Voraussetzung:

- ab 16 Jahren

Mögliche Aufgabenfelder:

- Unterstützung auf den Wohnbereichen (auch hauswirtschaftliche Tätigkeiten)
- Begleitung, Beschäftigung und Betreuung
- Handwerkliche, technische und organisatorische Hausmeistertätigkeiten

Beginn:

- **September 2018 – Bewirb dich jetzt!**

Das FSJ wird als Vorpraktikum für die meisten sozialen & pflegerischen Ausbildungs- und Studiengänge anerkannt!

Weitere Informationen: Kathrin Kossmann, Telefon 07731 / 9708 - 38,

E-Mail kathrin.kossmann@st-hildegard-gottmadingen.de



Sozialstation
 Hegau West
 Tagespflege St. Martin



37. Bunter Abend des SV Binningen



Am 10.02.2018, Beginn 19.29 Uhr
 Einlass ab 19.00 Uhr
 in der Hohenstoffelhalle
 Anschliessend Tanz



Es erwartet Euch ein abwechslungsreiches Programm mit Tänzen,
 Sketchen und ein Auftritt der Kabarettistin **Ulrike Lohrer**



Narrenfahrpläne

Hilzingen

Schmutzige Dunschtig, 8. Februar

- 6.00 Uhr Wecken, anschließend Frühstück
- 8.30 Uhr Befreiung Kindergarten Zum Staufen
- 9.15 Uhr Befreiung Kindergarten St. Elisabeth
- 10.00 Uhr Befreiung Peter-Thumb-Schule
- 11.00 Uhr Stürmung des Rathauses
- 14.00 Uhr Narrenbaumumzug
- 14.11 Uhr Narrenbaumstellen auf dem neuen Dorfplatz mit den Staufenhölzern

Fasnetfritig, 9. Februar

- 20.11 Uhr Holzerparty im Alten Rathaus Hilzingen
- Eintritt ab 18 Jahren, Gästezahl ist beschränkt

Fasnetsunntig, 11. Februar

- 11.00 Uhr Fasnachtparty auf dem Schulhof/neuer Dorfplatz
- 14.00 Uhr Umzug, anschließend Guggenauftritte auf der Showbühne sowie Party im Partyzelt

Fasnetzieschtig, 13. Februar

- 18.00 Uhr Fasnachtsverbrennung am Pfiffikus Bahnhofle
- anschließend Bewirtung

Binningen

Motto: »Manege frei im Fasnetzirkus«

Schmutzige Dunschtig, 8. Februar

- 5.61 Uhr Zusammenkunft der Hudupfen
- 6.02 Uhr Allgemeines Wecken im Dorf und Außenstellen
- 9.32 Uhr Befreiung und Entlassung der Kinder
- 10.01 Uhr Abfahrt in den Wald zum Narrenbaum holen
- 13.32 Uhr Narrenbaumumzug durch das Dorf, Start Kreuzung Staigstraße/Engelweg
- Anschließend Baumstellen bei Tschoggi's Narrenbaumloch durch die Bommseckel
- Danach Kinderball und närrisches Treiben in der Hohenstoffelnhalle, Verteilen von Wurst und Wecken an die Kinder
- 19.27 Uhr Hemdglonkerrhythmusumzug, offenes Spielen für alle Kinder mit Percussioninstrumenten, Treffpunkt am Narrenbaum
- Anschließend Hemdglonkerball in der Hohenstoffelnhalle. Für Stimmung sorgen die DJ's »Schnürle und Schnur« / Eintritt koscht nünt

Fasnetfritig, 9. Februar

- 10.01 Uhr Aufräumen der Hohenstoffelnhalle
- 18.59 Uhr Generalprobe für den Bunten Abend

Fasnetsamschtig, 10. Februar

- 19.29 Uhr 37. Bunter Abend des SV Binningen in der Hohenstoffelnhalle, anschließend Tanz

Fasnetsunntig, 11. Februar

- 10.01 Uhr Aufräumen der Hohenstoffelnhalle

Rosenmäntig, 12. Februar

- 14.01 Uhr Rosenmontagsumzug in Binningen, anschließend

buntes Programm in der Hohenstoffelnhalle

Fasnetzieschtig, 13. Februar

- 10.01 Uhr Aufräumen der Hohenstoffelnhalle
- 18.59 Uhr Fasnachtsbeerdigung am Narrenbaum
- Schlussrummel in der Krone

Duchtlingen

Narrengruppe Bodensprenger

Schmutzige Dunschtig, 8. Februar

- 6.00 Uhr Wecken im Dorf, anschließend Frühstück in der »Linde«
- 9.30 Uhr Kindergarten- und Schulbefreiung
- anschließend närrisches Treiben und Verköstigung in der Turnhalle
- 12.00 Uhr Mittagessen in der Linde
- 13.30 Uhr Narrenbaumumzug und Narrenbaumstellen
- anschließend närrisches Treiben in der »Linde«
- 19.00 Uhr Hemdglonkerumzug und Hemdglonkerball mit Hemdglonkerprämierung in der Turnhalle

Fasnetsunntig, 11. Februar

- Teilnahme am Umzug in Hilzingen
- ab 17 Uhr Närrisches Treiben in der Turnhalle Duchtlingen mit traditionellem Hördöpfleßen
- 18.30 Uhr Tanz mit Guido Heidenreich, Eintritt frei

Rosenmäntig, 12. Februar

- Teilnahme am Umzug in Gottmadingen
- ab 20 Uhr Rosenmontag-Party in der Turnhalle Duchtlingen
- Partymusik mit DJ »TeeCee«, Bar und viel Stimmung! Einlass ab 16 Jahre, Eintritt 4 Euro

Fasnetzieschtig, 13. Februar

- 14.00 Uhr Familienmittag für Jung und Alt bei Kaffee und Kuchen, Wurstsalat, Turnhalle
- 20.00 Uhr Schlussrummel mit Alleinunterhalter Johannes Kern und anschließender Fasnetbeerdigung, Turnhalle Duchtlingen, Eintritt frei

Riedheim

Motto: »Einfach ka jeder!«

Schmutzige Dunschtig, 8. Februar

- 5.59 Uhr Wecken durch die Castellaner
- Treffpunkt am Narrenbaumloch
- 7.09 Uhr Frühstück und Frühschoppen auf der Empore (nicht nur für Narren)
- 8.53 Uhr Machtübernahme Rathaus, Kindergarten, Schule
- 9.57 Uhr Großer Sport- und Intelligenzwettkampf der Großkopfeten, Kindergärtnerinnen und Lehrer, vor der Halle gibt es Wurst und Wecken für den Narrensamen
- 11.33 Uhr Närrisches Mittagessen in den Narrenbeizen »Freihof« und »Sonne«



Narrenfahrpläne

- 13.03 Uhr Feierliche Begrüßung des Narrenbaums beim »Haus Heller« durch alle Riedheimer Narren Umzug zum Narrenbaumloch mit Zimmermannsgilde, Castellanern und Struelis. Anschließend Narrenbaumstellen beim Rathaus
- 13.56 Uhr Wieberfasnet und Kindernachmittag in der Halle. Mit vielen Spielen und Unterhaltung, sowie Kaffee und Kuchen und, und, und...
- 18.59 Uhr Hemdglonkerumzug (bitte Krachinstrumente aller Art und Laternen mitbringen) - Treffpunkt am Narrenbaum
- 20.02 Uhr Hemdglonkerball auf der Empore mit DJ »Party«, Saft- und Cocktaibar und Auftritt der Guggenmusik »Piraten-Band« (Eintritt frei)
- Fasnetsamschtig, 10. Februar**
- 20.01 Uhr Bunter Abend in der Halle unter Mitwirkung der örtlichen Vereine, anschließend Tanz und Unterhaltung mit »Daniel Keller«
- Fasnetsunntig, 11. Februar**
- 14.00 Uhr Umzug in Wutöschingen (Burggarde, Zimmermänner, Castellaner und Struelis)
- Rosenmäntig, 12. Februar**
- 14.00 Uhr Umzug in Binningen (Burggarde, Zimmermänner, Castellaner und Struelis)
- 17.00 Uhr Fasnachtsparty in der Halle auf der Empore mit DJ Nikolas und Auftritt der Guggenmusiken »Piraten-Band« und »X-PLOSIV« (Eintritt frei)
- Fasnetzieschtig, 13. Februar**
- 14.03 Uhr Kaffee und Kuchen für Jung und Alt in der Narrenbeiz »Freihof«
- 19.58 Uhr Kehraus mit feierlicher Fasnachtsbeerdigung in der Narrenbeiz »Sonne«

Schlatt am Randen

- Schmutzige Dunschtig, 8. Februar**
- ab 9 Uhr Treffen in der Narrenbeiz, Clubheim des SVS
- 9.30 Uhr Schülerbefreiung und anschließende Absetzung der Ortsverwaltung im Bürgerhaus, anschließend kulinarische Verköstigung im Clubheim
- 12.00 Uhr Abfahrt in den Wald zum Narrenbaumfällen
- 14.00 Uhr Narrenbaumumzug Aufstellung beim ehemaligen Zollhaus anschließend Fasnet im Bürgerhaus
- 19.00 Uhr Hemdglonkerumzug, Aufstellung beim Narrenbaum, anschließend Fasnet im Bürgerhaus
- Fasnetsunntig, 11. Februar**
- 14.00 Uhr Teilnahme der Musik und »Schlatte Chriesi« am Umzug in Hilzingen
- 20.00 Uhr Großer Bunter Abend »22. Schlatter Allerlei« in der Alpenblickhalle Schlatt am Randen

Fasnetzieschtig, 13. Februar

- 14.00 Uhr Kinderumzug, Aufstellung beim Narrenbaum anschließend Kinder-Programm mit vielen bekannten Kinderstars in der Alpenblickhalle Die Kinder erhalten die Märkle für Wurst und Fanta während des Umzugs durch das Dorf!
- 17.00 Uhr Narrenbaumfällen, Ausklang mit Fasnetverbrennung

Weiterdingen

Motto: »Alles stellt sich hinnä a, jetzt isch ersch mol d`Fasnet dra!«

Samstag, 3. Februar

- 20.00 Uhr Motto-Nacht

Schmutzige Dunschtig, 8. Februar

- 6.00 Uhr Wecken - Treffpunkt Narrenbaumloch
- 9.00 Uhr Pfarscheune geöffnet
- 9.30 Uhr Rathaus, Kindergarten schließen
- 14.00 Uhr Narrenbaumumzug
- 19.00 Uhr Hemdglonkerumzug, anschließend Hemdglonkerball in der Aprés-Schür (Veranstalter Musikverein Weiterdingen)

Fasnetfritig, 9. Februar

- 16.00 Uhr Halle richten für Sonntag, anschließend Generalprobe
- 18.29 Uhr Frauenfasnacht in der Pfarscheune, (Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen)
- 21.00 Uhr Gaudi in der Aprés-Schür/MV Weiterdingen)

Fasnetsamschtig, 10. Februar

- 14.11 Uhr Umzug in Höchenschwand

Fasnetsunntig, 11. Februar

- 15.30 Uhr Närrischer Nachmittag in der Wiesentalhalle

Rosenmäntig, 12. Februar

- 14.30 Uhr Großer Rosenmontagsumzug in Weiterdingen anschließend Kindernachmittag in der Halle
- 20.00 Uhr Beizenfasnacht in »Lander's Stube«

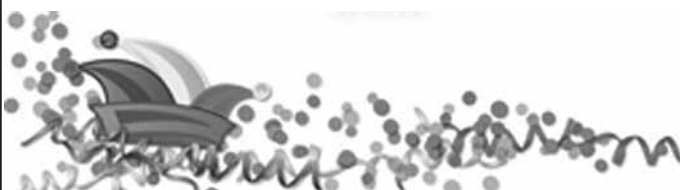
Fasnetzieschtig, 13. Februar

- 10.00 Uhr Fähnle abhängen
- 19.00 Uhr Fasnachtsverbrennung - anschließend Pennerfest beim Narrenbaum

Aschermittwoch, 14. Februar

- 11.00 Uhr Aufräumen rund um den Narrenbaum

Treffpunkt immer am Narrenbaum beziehungsweise Narrenbaumloch



Schwarzwaldverein Tengen Wanderhock

Hegau. Der Schwarzwaldverein Tengen trifft sich zum Wanderhock heute, Donnerstag, 1. Februar, um 19 Uhr im Gasthaus »Kranz« in Büßlingen. Gäste sind herzlich willkommen. Info bei Walter Zepf, Tel. 07736/98871.

Eine Schneeschuh-Wanderung des Bezirks D-H-B wird je nach Schneelage im Schwarzwald oder in der Schweiz am Samstag, 17. Februar, angeboten. Anmeldung und Informationen bei Zita Muffler, Tel. 07533/1894.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Montag, 5. Februar, um/ab 18 Uhr im Restaurant »DiVino«.

Der März-Hock mit Frauen und den Feuerwehrfrauen ist am Montag, 5. März, um 19 Uhr in »Schnebles Dünne-Stube« in Duchtlingen. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Hilzingen (Fahrgemeinschaften/Fahrservice) beziehungsweise um 19 Uhr bei Schnebles. Anmeldung bitte bis 20. Februar bei Walter Fechtig (fechtig@gmx.net, Tel. 0179/3923694 oder 07731/63333).

Fanfarenzug Castellaner Bunter Abend

Riedheim. Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim lädt am Samstag, 10. Februar, 20 Uhr, zu seinem alljährlichen Bunten Abend in der Burghalle zu Riedheim ein. Die Burggarde, die Klavbach Struelis, die Riedheimer Zimmermannsgilde, die Freiwillige Feuerwehr Riedheim, der Kirchenchor, der SV Riedheim sowie die Castellaner und weitere Darsteller schnüren mit über 60 Akteuren ein prall gefülltes Paket an Unterhaltung und guter Laune.

Für die musikalische Unterhaltung während und nach dem Programm sorgt dieses Jahr wieder Daniel Keller. In der Bar liefert DJ »Äffle« die tanzbaren Beats bis in den Morgen.

Einlass ist ab 18.30 Uhr (reservierte Plätze müssen bis 19 Uhr eingenommen werden).

Riedheimer Narren Seenarrentreffen

Riedheim. Am kommenden Wochenende beteiligen sich die Struelis gemeinsam mit der Burggarde und dem Fanfarenzug am Seenarrentreffen in Kaltbrunn. Los geht es am Freitag, 2. Februar, um 17.30 Uhr in Riedheim an der Burg. Es fährt jeweils ein Bus um 0.00 Uhr und um 1 Uhr zurück nach Riedheim.

Am Sonntag, 4. Februar, fahren auch die Zimmermänner mit nach Kaltbrunn. Hier geht es um 11 Uhr in Riedheim an der Burg los. Zurück geht es um 18 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 5. Februar, Zug 1 Defi, 19.30 Uhr.

HGV-Frauengruppe Fasnächtlicher Nachmittag

Hilzingen. Zu einem fasnächtlichen Nachmittag beim Seniorenwerk St. Peter und Paul trifft sich die Frauengruppe des Haus- und Gartenvereins am Mittwoch 7. Februar, um 14.30 Uhr im Kirchenkeller.

Narrenverein Epfelbießer Märchen-Nacht

Weiterdingen. Am Samstag, 3. Februar, findet wieder die traditionelle Motto-Nacht des Narrenvereins Epfelbießer in der Wiesentalhalle in Weiterdingen statt. Dieses Mal steht alles unter dem Motto »Märchen« mit »Sound & Light by Moonlight Events«, Guggenmusiken, Showtanz und Hexenkessel-Bar.

Hallenöffnung ist um 20 Uhr, Eintritt 5 Euro. Nur Verkleideten wird Einlass gewährt.

Montag, 5. Februar

Senioren- stammtisch

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch findet am Montag, 5. Februar, statt. Treffpunkt ist ab 15 Uhr im Gasthaus »Hellas Krone«. Da es mit Riesenschritten auf die Fasnet zugeht, sind Vorträge oder Sketche gern gesehen. Es werden auch entsprechende Lieder gesungen.

MV/Seniorengruppe Närrischer Hock

Hilzingen. Die Senioren des Musikvereins Hilzingen treffen sich zusammen mit Ehefrauen und Angehörigen die Lust auf Fasnacht haben, am Schmutzigen Dunschtig, 8. Februar, nachmittags, zur Aufstellung des Narrenbaumes am Dorfplatz. Anschließend geht es ins »Laurentius-Stübli« zum gemütlichen Beisammensein mit fröhlicher Unterhaltung. Närrische Kleidung sowie kleine Auftritte in Wort, Gesang oder Musik sind gerne erwünscht. Das in den letzten Jahren besuchte Lokal im Kernort hat an diesem Tag geschlossen, so sind FahrerInnen, die alkoholfreie Getränke bevorzugen, mit ihren Pkws zur Hin- und Rückfahrt zum Laurentiushof gefragt.

Am Donnerstag, 8. März, sind die Senioren beim Kompostwerk Singen zu einer Betriebsführung eingeladen. Abfahrt ist um 14.45 Uhr. Weil dazu vorab die Teilnehmerzahl angegeben werden soll, liegt bei Erwin Wieser (Telefon 07731/12374) bis zum 24. Februar eine Liste zur Eintragung bereit.

Terminplaner

Mottonacht, NV Epfelbießer Weiterdingen, Samstag, 3. Februar, 20 Uhr, Wiesentalhalle Weiterdingen

Vortrag: »Neues Ehrenamt und bürgerschaftliches Engagement in Kirche, Verein und Kommune«, Bildungswerk Hilzingen, Montag, 5. Februar, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus

Fasnächtlicher Nachmittag, Katholische Kirchengemeinde Hohenstollen-Hilzingen, Seniorenwerk Peter und Paul, Mittwoch, 7. Februar, 14.30 Uhr, Kirchenkeller Hilzingen

Weitere Fasnachtstermine siehe Narrenfahrpläne

Unsere Jubilare

5. Februar

Löwy, Werner
Oberbrühlstr. 3, Schlatt a. R. 70 Jahre

6. Februar

Clauß, Hans
Mühlenstr. 8b, Hilzingen 80 Jahre

7. Februar

Bohlinger, Augustine
Hohenhöwenstr. 13, Hilzingen 80 Jahre

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 01. Februar 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle

Sonntag, 04. Februar 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hennings/Herr Höhn)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hennings/Herr Höhn)

Dienstag, 06. Februar 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und regeltem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.
Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Die evangelische Kirchengemeinde Hilzingen führt auch in diesem Jahr eine Spendensammlung durch. Wir bitten die

Gemeindemitglieder zur Unterstützung des »Tafel-Laden« in Singen um eine Geld und/oder Kaffeespense. Die Spende kann während der üblichen Bürozeit oder bei Gerald Beisel, Hinter Bühl 18 in Hilzingen abgegeben werden.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen:

Montag, 05. Februar 2018, 19.30 Uhr

Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Straße 2, Hilzingen
Neues Ehrenamt und bürgerschaftliches Engagement in Kirche, Verein und Kommune/Referent: Karl Seiler, Hilzingen
Fast jeder zweite Baden-Württemberger engagiert sich in seiner Freizeit ehrenamtlich für andere. Zu diesem Ergebnis kommt der jüngste deutsche Freiwilligensurvey, eine Erhebung des Deutschen Zentrums für Altersfragen in Berlin. Baden-Württemberg liegt damit in der Spitzengruppe der Bundesländer. Die Zahl der Engagierten im Land steigt seit Jahren stetig an: von 41 Prozent im Jahr 2009 auf 48,2 Prozent im Jahr 2014. Tatsächlich dürfte das bürgerschaftliche Engagement inzwischen sogar noch höher sein. Die Befragungen fanden noch vor dem großen Engagement in der Flüchtlingshilfe statt. Kaum zu glauben, denkt sich so mancher Vereinsvorstand! Wie kann das sein? Warum überaltern Gruppen und Vereine, während andernorts das ehrenamtliche oder bürgerschaftliche Engagement boomt? Karl Seiler (Hilzingen), Leiter der Diözesanstelle Bodensee-Hohenzollern, zuständig für Ehrenamtsförderung und Kirchenentwicklung, befasst sich beruflich mit neuen Formen der Engagementförderung und referiert an diesem Abend über „Altes Ehrenamt und Neues Ehrenamt“ und wie es Kirchen, Vereinen oder Initiativen langfristig und systematisch gelingen kann, eine engagementfreundliche Einrichtung zu werden, in der sich Menschen gerne engagieren. Eintritt: 3,00 Euro

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen lädt ein

zu einem geselligen und fasnächtlich-fröhlichen Nachmittag im Kirchenkeller, und zwar am **Mittwoch, 7. Februar, 14.30 Uhr**, als Einstimmung auf die närrische Zeit, die ja am Tag darauf beginnt. Auf gemeinsame Stunden freut sich die Leitungsgruppe.

Filmexerziten in der Fastenzeit

Es geht um den Glauben und um das Leben. An fünf Abenden in der Fastenzeit werden durch Kurz-Filme Lebens- und Glaubensthemen, wie z. B. Vertrauen, Lebensstil, Glück, aufgeworfen und die Möglichkeit gegeben, diese für sich selbst zu reflektieren und mit anderen ins Gespräch zu kommen. Sie können auch nur an einzelnen Abenden teilnehmen.

Ab 20. Februar 2018 jeweils 20.00 - 21.30 Uhr im Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen
Folgetermine: Dienstag, 27.02., 06.03., 13.03., 20.03.2018
Leitung: Elisabeth Brütsch (Leiterin Bildungswerk), Pfarrer Thorsten Gompper und Simone Meisel, Gemeindereferentin (Meditationsleiterin). Anmeldung bei Elisabeth Brütsch: Tel.: 07731-12038, E-Mail: bildungswerk@kath-hilzingen.de



Erzdiözese
Freiburg

Römisch - katholische
Kirchengemeinde
Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der vierten Woche im Jahreskreis, 01.02.2018
18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Freitag, der vierten Woche im Jahreskreis, 02.02. - DARSTELLUNG DES HERRN
17.30 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

5. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 03.02.

19.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Emma und Hubert Graf, Stefan Kuchler
Minis: Emma, Leon, Ann-Marie, Joseph

Sonntag, 04.02.

PATROZINIUM ST. BLASII

- Kollekte für die Kirche -

10.00 - Binningen - Festliche Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen - anschließend Möglichkeit zum Empfang des Blasius-Segens.
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der fünften Woche im Jahreskreis, 06.02.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet
18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Binningen - Abendmesse
Gedenken: Rupert Martin und Schwestern

Mittwoch, der fünften Woche im Jahreskreis, 07.02.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse
Minis: Lukas, Mark W., Robin, Florian

Donnerstag der fünften Woche im Jahreskreis, 08.02.2018

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Freitag, der fünften Woche im Jahreskreis, 09.02.

17.30 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

6. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 10.02.

19.00 - Binningen - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Olga und Karl Britsch

Sonntag, 11.02.

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

10.30 - Hilzingen - Wortgottesfeier Familiengottesdienst zu Fastnacht, mitgestaltet vom Musikverein Hilzingen
Leitung: Familiengottesdienst-Team
Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Vanessa

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier
Gedenken: Margaretha Schmid, Erhard Müller, Emilie u. Artur Jäkle, Rosa u. Rosmarie Jäkle u. Jürgen Heiß, Dieter Schatz

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Haukommunion Binningen/Riedheim/Schlatt a. R./Weiterdingen. Nächster Termin: Freitag, 02.02.2018.

Fraugemeinschaft Riedheim

Freitag, 02.02., - Frauenfasnet im Bürgersaal in Riedheim
Einlass ist um 19.00 Uhr; Beginn des Programms um 20.00 Uhr. Wir bieten ein kurzweiliges buntes Fasnetprogramm und freuen uns über den Besuch vieler närrischer Frauen, um einen gemütlichen und lustigen Abend mit uns zu verbringen. Gerne können

auch Fasnetbeiträge kurzfristig ins Programm aufgenommen werden.

Eine ganz herzliche Einladung an alle Frauen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen.

Freitag, 02.02.2018: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Sonntag, 04.02.2018: Patrozinium St. Blasius Binningen

Herzliche Einladung zum Patrozinium St. Blasius Binningen am Sonntag, den 04.02.2018. Wir beginnen um **10.00 Uhr** mit dem **Festgottesdienst** und anschließend sind Sie alle recht herzlich zum Stehempfang ins Pfarrhaus eingeladen. Ihre Pfarrgemeinderäte aus Binningen

Bildungswerk Hilzingen:

Montag, 05. Februar 2018, 19.30 Uhr

Neues Ehrenamt und bürgerschaftliches Engagement in Kirche, Verein und Kommune. Weiteres siehe unter Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen lädt ein

Weiteres siehe unter Ökumene

Öffnungszeiten Pfarrbüro Hilzingen

Am **Schmutzige Dunschtig** (08.02.2018) und am **Fasnet-Mäntig** (12.02.2018) bleibt das Pfarrbüro Hilzingen geschlossen.

Freitag, 9 Februar 2018 närrischer Abend der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

„Narri Narro“ heißt es bei der Frauenfasnacht in der Pfarrscheune in Weiterdingen, am **Freitag, 9. Februar**, um 18.29 Uhr. Wir bieten ein kurzweiliges buntes Fasnachtsprogramm und freuen uns über den Besuch vieler närrischer Frauen, um einen gemütlichen und lustigen Abend mit uns zu verbringen. Närrische Beiträge sind wie immer erwünscht. Für Essen und Getränke wird gesorgt. Bitte Teller und Besteck mitbringen. Eine ganz herzliche Einladung an alle närrischen Frauen.

Am **Sonntag den 11.02.2017** findet in der Pfarrkirche St. Peter und Paul Hilzingen ein **Familiengottesdienst für Narren** statt.

Der Gottesdienst wird vom Familiengottesdienststeam und dem Musikverein Hilzingen gestaltet. Alle Gottesdienstbesucher vor allen auch die Kinder dürfen im Hääs oder verkleidet kommen. Beginn ist um 10.30 Uhr.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 13.02.2018**, Dienstag, 13.03.2018, Dienstag, 10.04.2018, Dienstag, 08.05.2018, Dienstag, 12.06.2018, Dienstag, 10.07.2018, Dienstag, 14.08.2018, Dienstag, 11.09.2018, Dienstag, 09.10.2018, Dienstag, 13.11.2018, Dienstag, 11.12.2018.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: 07739-5570 (Fr. Schwert).

Paare sind zum Valentinsgottesdienst eingeladen

Dekanat Hegau/Singen: Am **Freitag, 16. Februar** lädt das Team der Ehe- und Familienpastoral des Katholischen Dekanats Hegau Paare zum Valentinsgottesdienst nach St. Peter & Paul in Singen ein. Unter dem Motto „... mit dir das Leben puzzeln!“ wird ein meditativer Gottesdienst mit Texten, schönen Liedern und Gebeten gefeiert. Die Musikgruppe „Um Himmels Willen“ aus Singen wird den Gottesdienst musikalisch gestalten. Beginn ist um 19.00 Uhr. Das Dekanat lädt auch in diesem Jahr wieder zum beliebten Valentinsgottesdienst in die St Peter & Paul-Kirche nach Singen ein. „Engeladen sind Paare, die sich an diesem Abend mal wieder einen Abend zu zweit gönnen möchten“ so Claudia Bartl vom Vorbereitungsteam. Unter anderem ging die Einladung an diejenigen Paare, die in den letzten Jahren bei den Paarkursen des Dekanats teilgenommen haben. Geplant ist ein Gottesdienst, dessen Herzstück eine Schriftstelle und eine Bildmeditation bilden wird. „Und natürlich werden wir viel miteinander singen und schöne Gebete hören“ so Dekan-

natsreferent Manfred Fischer. Besonderes Anliegen des Teams ist es, dass sich Paare aller Konfessionen zu diesem Gottesdienst eingeladen wissen. „Der Valentinsgottesdienst wird zwar vom Katholischen Dekanat gestaltet, aber selbstverständlich sind Paare aller Konfessionen eingeladen“ so Dekan Matthias Zimmermann, der den Gottesdienst mitteilen wird. „Auch Paare, die geschieden und wiederverheiratet sind, sind herzlich eingeladen. Sie sollen wissen, dass sie in unserer Kirche einen Platz haben“ so Manfred Fischer. Am Ende des Valentinsgottesdienstes besteht für die Paare die Möglichkeit, sich segnen zu lassen. Im Anschluss an den Gottesdienst wird es in einem improvisierten „Kirchenbistro“ die Möglichkeit zur Begegnung und zum Gespräch geben.

Filmexerziten in der Fastenzeit

Weiteres siehe unter Ökumene

Donnerstag, 22.02.2018: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern in der Fastenzeit und in der Osterzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Adventsfensteraktion 2017:

Beim vergangenen Adventskalender wurden 955,53 € gespendet, die nun an die Musikwerkstatt des Musikvereines Binnigen übergeben werden können. Allen Spenderinnen und Spendern sei ganz herzlich gedankt. Danke aber auch allen, die ihre Fenster so schön geschmückt haben, uns mit verschiedenen Beiträgen erfreut und für unser leibliches Wohl gesorgt haben. Herzlichen Dank auch an ALLE, die durch ihr Kommen, Dabeisein und ihre Spenden die Aktion mitgetragen und unterstützt haben. Bitte die Nummerntafeln bei U. Maus abgeben. Danke.

Frauenfrühstück der kath. Frauengemeinschaft Hilzingen am Samstag, den 20. Januar 2018



Zu unserer Freude konnten wir am Samstag unsere Gäste zum diesjährigen Frauenfrühstück in einem bis auf den letzten Platz ausverkauften Kirchenkeller begrüßen. Bei einem reichhaltigen Frühstücksbuffet war es den Frauen möglich, sich für den Vortrag von Schwester Teresa Zukic zu stärken. Schwester Teresa begeisterte schon durch ihren außergewöhnlichen Lebenslauf. Die zufällige Begegnung mit der Bibel änderte ihr Leben das bis dahin auf Leistungssport ausgerichtet war, von Grund auf: wurde von der Atheistin zur Gründerin des Ordens der kleinen Kommunität der Geschwister Jesu, wurde bekannt als Skateboard fahrende Nonne, ist gefragte Rednerin mit über zweihundert Auftritten im Jahr, diskutiert in Talkshows, initiiert Kirchenfestivals, rappt und musiziert auf Kirchentagen, kocht leidenschaftlich gern und malt.

Mit viel Witz, Charme und sehr viel guter Laune brachte sie uns dann in ihrem Vortrag „Jeder ist normal bis man ihn kennt – von der Kraft andere zu tragen oder zu ertragen nahe, wie einzigartig jeder einzelne von uns ist, ein Geschenk Gottes und ein Glücksfall für diese Welt. Alle Ecken und Kanten machen uns dazu. Sie verglich dies mit den Stacheln des Stachelschweins: trotz seiner vielen spitzen Stachel schafft es, sich anzunähern und zu paaren. Genauso nimmt ein Lächeln oder eine mit viel Humor erwiderte unschöne Begegnung oder verletzende Äußerung den Stachel und die Schärfe und kann verhindern, verletzt

zu werden (den Anderen zu tragen oder zu ertragen), um das erlebte in eine positive Erfahrung zu wandeln. Gegen zwölf Uhr verabschiedeten wir die Frauen, die frohgestimmt und mit einem Lächeln im Gesicht den Kirchenkeller ins Wochenende verließen.

Freiburger Orientierungsjahr

Schule – und dann? Wer hier eine Antwort für sich sucht, ist beim „Freiburger Orientierungsjahr“ (FOJ) richtig: Es handelt es sich um ein Jahr in Freiburg, das geprägt ist von „Spracherwerb“ (zwei aus: Latein, Griechisch, Hebräisch, Spanisch & Italienisch), Philosophie, Theologie, Stockkampf, **Freiwilligendienst** (FSJ) und weiteren Ausbildungselementen wie **Musik, Erlebnispädagogik, Spiritualität, Exkursionen & Begegnungen** in der Region und Italien (Rom, Assisi). Angesprochen sind **junge Frauen und Männer (17-25 Jahre)** mit einem ersten Interesse am Theologiestudium bzw. Beruf in der Kirche. Das „FOJ“ bietet die Möglichkeit ein Set von Kompetenzen und Qualifikationen zu erwerben und sich zugleich beruflich zu orientieren. Die Studienwahl bleibt daher offen, jedoch bieten die Qualifikationen vor allem für ein späteres Theologiestudium relevante Vorteile. Kosten je nach Unterkunft: 190 - 420 Euro monatlich (all incl.). BAföG-Förderung ist grundsätzlich möglich. Nähere Informationen unter www.freiburger-orientierungsjahr.de oder direkt bei: Freiburger Orientierungsjahr, Pfr. Bernhard Pawelzik, Kartäuserstr. 41, 79102 Freiburg, 0761-55728845, mail@freiburger-orientierungsjahr.de

Auf den Spuren des Apostel Paulus / Erzdiözese Freiburg organisiert Pilgerreise nach Griechenland 23.-30.04.2018

Die Pilgergruppe begibt sich auf die Spuren des Apostels und der jungen Kirche und kommt mit der antiken wie der jüngeren Geschichte Griechenlands, seiner Glaubenswelt und seiner Bedeutung bis heute in Berührung. Die Teilnehmer erwartet eine inspirierende Begegnung mit der Gestalt des Paulus sowie ein kulturell sehr reiches Land an der Nahtstelle zwischen der Ost- und Westkirche. Stationen sind unter anderem Philipp, die schwebenden Klöster von Meteora, Delphi, Korinth und Athen. Anmeldung sofort möglich. Weitere Informationen und Anmelde-möglichkeiten gibt es beim Schwarzwald-Reisebüro Freiburg, Pilgerbüro, Merianstr. 8, 79104 Freiburg, Tel. 0761-2077922, pilgerbuero@der.com oder direkt unter www.pilger-buero.de.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binnigen (Bi), St. Gallus Duchtingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brüttsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Thorsten Gompper:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629 oder 07739-227

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binnigen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Willkommen im ...



Gastronomische Bereicherung für Engen und Umgebung

»Capri« vergrößert sein Angebotsspektrum

Hegau (her). Es hat sich viel getan in den vergangenen zweieinhalb Jahren in der Breitestraße 24. Nach dem erfolgreichen Umbau und der großzügigen Erweiterung um das frühere Schleckergebäude bieten Fiorenzo und Michele Sorrentino seit der vergangenen Woche nun gleich vier gastronomische Bereiche unter einem Dach: das »Ristorante Capri«, das »Eiscafé Pizzeria Capri«, einen »Take away«-Service sowie die »Little Italy Bar Casino« mit separatem Eingang, die bereits seit sieben Monaten in Betrieb ist. Auch die geräumige Gastronomieküche wurde komplett erneuert und modern ausgestattet.

Seit mehr als 30 Jahren führt Fiorenzo Sorrentino das Eiscafé Pizzeria »Capri« in Engen, sein Sohn Michele wuchs von klein auf in den Betrieb hinein, bevor er eine Ausbildung zum Restaurantfachmann absolvierte und bereits seit 12 Jahren wieder im Familienbetrieb tätig ist.

Nun bereichert die GbR Fiumi zwischen Vater und Sohn mit einem neuen Gastronomiekonzept die Stadt Engen. Mit dem Umbau und der selbst konzipierten Erweiterung sowie der neuen Küche mit den modernsten Hochleistungsküchengeräten hat sich auch das gastronomische Angebotsspektrum vergrößert.

Während sich die Speisekarte im Bereich des Eiscafés, das mit neuen Tischen, Stühlen und Polstern ausgestattet und neu gestrichen wurde, auf Pizzas und schnelle Gerichte konzentriert - und natürlich auf leckere Eispezialitäten - können die Gäste im stilvollen Ambiente des neuen »Ristorante Capri« eine breite Auswahl an frisch zubereiteten feinen italienischen Spezialitäten genießen mit ausgewählten Weinen in verschiedenen Quali-

tätsstufen. Für den Business-Lunch in der Mittagszeit wird auch ein spezielles Mittagsmenü angeboten. Am Wochenende werden die Gäste auf einer kleinen Bühne mit Piano-Bar-Livemusik unterhalten.

Der große Saal bietet sich aber auch ideal für Firmen- und Familienfeste und Anlässe jeder Art für bis zu 110 Personen an. Bei der Planung und Durchführung der Veranstaltung geht das »Capri«-Team bei der Auswahl der Speisen und Getränke, bei der Gestaltung der Tische und des allgemeinen festlichen Rahmens sowie bei der Vermittlung von Live-Musik gerne auf die individuellen Wünsche der Gäste ein. Auch auf Lebensmittelverträglichkeiten wird selbstverständlich Rücksicht genommen.

Wer Lust auf ein leckeres Essen

zu Hause hat, aber nicht kochen möchte, ist im »Take away« im Eingangsbereich des ehemaligen Schlecker-Marktes an der richtigen Stelle.

Die ab 10 Uhr geöffnete »Little Italy Bar Casino« ist vom Ristorante räumlich getrennt und hat einen separaten Eingang. Die Bar mit Spielautomaten ab 18 Jahren und Sky Sport Fußball Live ist auch idealer Treffpunkt für zwischendurch und abends, sei es für eine der leckeren Kaffeespezialitäten, für Cocktails mit und ohne Alkohol oder andere Drinks.

Zu einem angenehmen Aufenthalt im »Capri« tragen auch der freundliche, zuvorkommende Service des Teams um Fiorenzo, Michele und seine Schwester Carmen Sorrentino und die italienische Gastfreundschaft bei.

Öffnungszeiten warme Küche: Donnerstag bis Dienstag von 11.30 bis 14 Uhr und von 17.30 bis 22.30 Uhr.

Reservierungen und Bestellungen unter Telefon 07733/7464.

Speisekarten ab Mitte Februar auch unter www.ristorante-capri.de.

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und bedanken uns für den Auftrag

Ihr Partner im Holzbau



Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Altbausanierung
Wintergärten
Photovoltaik
Trapez/Sandwichbleche

Otto-Hahn-Straße 6
78234 Engen-Welschingen
Telefon 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de



Wir wünschen viel Erfolg in den toll renovierten Räumlichkeiten und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!

SIEGFRIED LOHNER TEL. 0 77 33 / 68 66
MAURERMEISTER Fax 0 77 33 / 54 70

VORSTADT 30
78234 ENGEN



Die »Little Italy Bar Casino« ist ab 10 Uhr geöffnet und bietet sich als idealer Treffpunkt für zwischendurch und abends an. Michele Sorrentino freut sich auf viele Gäste aus Engen und Umgebung.
Bild: Hering

... Ristorante Capri



**Wir führten den Trockenbau,
die Innenputzarbeiten und die Malerarbeiten durch.**

Danke für den Auftrag.

Stuckateur- -betrieb

A. Lagonegro

Schützenstr. 12
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 87 20



Das »Ristorante Capri« bietet sich nicht nur zum Speisen in edlem Ambiente an, sondern auch für Feste und Anlässe verschiedenster Art. Die Kronleuchter sind übrigens aus echtem Murano-Glas aus Venedig.

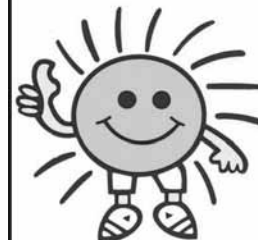
Bild: Hering

kern

SANITÄRE ANLAGEN – BLECHNEREI

**Wir gratulieren zur Eröffnung
der neuen Räumlichkeiten**

Bernd Kern - Am Roßmarkt 5 - 78234 Engen
07733/5941 - b.kern@kern-sanitaer.de



Kamenzin

Heizung - Sanitär - Solar

Schwarzwaldstraße 14a

78234 Engen

Tel. 07733-1718

www.kamenzin-haustechnik.de

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau



Im »Take away«-Bereich bieten Michele Sorrentino und sein Team zum Mitnehmen oder zur Lieferung nach Hause (oder für ganz Hungrige auch zum Essen an Ort und Stelle) fast 50 verschiedene Sorten Pizza, mehr als 20 Nudelgerichte, verschiedenste Salatvariationen sowie Fleischgerichte, Calamari Fritti und Getränke.

Bild: Hering

**Wir waren zuständig für
Außenputz und Fassadengestaltung**

Farben • Lacke • Tapeten

Farbenfachgeschäft

Malerbetrieb

Ackermann

78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33 / 86 80

Tel. Fachgeschäft: 0 77 33 / 50 55 39, Fax 0 77 33 / 27 62

werosta & wolf

ihre elektriker im hegau

steinmauerweg 4 · 78234 engen

tel. 07733-978653 · fax 978654

wuwconsult@t-online.de

- ✓ klimatechnik
- ✓ elektrotechnik
- ✓ tv-sat-anlagen
- ✓ arbeitssicherheit
- ✓ elektroinstallationen
- ✓ photovoltaik-anlagen
- ✓ qualitätsmanagement
- ✓ elektro-Anlagenprüfung bgva3



NEUERÖFFNUNG nach Umbau

Breitestr. 24, 78234 Engen

Tel. 0 77 33 - 74 64

NEU: Take away-Bereich mit Lieferdienst

NEU: Little Italy-Bar -

Italienische köstliche Kaffee-Spezialitäten

Aschermittwoch: Frische Muscheln

Wir suchen Sie als zuverlässige Mitarbeiter!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf



Der Spezialist für die professionelle Reinigung Ihrer Investition

78187 Geisingen
Fon 07704 / 923 12 0
Fax 07704 / 923 12 29
kontakt@stobbe-gmbh.de
www.stobbe-gmbh.de

stobbe
GEBÄUDEREINIGUNG

Selbstbestimmt in familiärer Gemeinschaft

»Haus Vincent« in Engen bietet Wohngemeinschaft für Intensivpflege

Hegau (her). Manchmal ändert sich das Leben von einem Moment auf den anderen, sei es durch Unfall oder Krankheit. Ist nach einem Klinikaufenthalt die Betreuung in der eigenen häuslichen Umgebung nicht mehr möglich, besteht aber der Wunsch, trotz dauerhafter Intensivpflegebedürftigkeit einen weitgehend selbstbestimmten Alltag leben zu dürfen, bietet die Wohngemeinschaft »Haus Vincent« im zweiten Obergeschoss des ehemaligen Krankenhauses Engen in der Hewenstraße 19 eine geeignete Alternative. Zwölf intensivpflegebedürftige und beatmungspflichtige Menschen finden hier in ansprechender Atmosphäre ein neues Zuhause, rund um die Uhr von einfühlsamen Präsenzkraften betreut und von einem Fachpflegedienst unterstützt.

Das besondere Wohnkonzept aus zwölf Einzelzimmern mit jeweils eigenem geräumigen Bad sowie gemütlichen Gemeinschaftsbereichen und einer schönen Dachterrasse sorgt im »Haus Vincent« für eine familiäre Atmosphäre, in der die Bewohner, je nach Schwere der Erkrankung, ihren Alltag selbst bestimmen und ein möglichst eigenständiges Leben führen.

Die Hausgemeinschaft ermöglicht es den Mietern, ihre Lebensqualität zu bewahren und gleichzeitig die Sicherheit einer ganz individuellen, qualitativ hochwertigen pflegerischen Rundum-Versorgung durch einen ambulanten Pflegedienst zu erhalten.

Da Technologieabhängigkeit den Alltag umkrempelt, möchte die Wohngemeinschaft (WG) zeigen, dass ein Leben im Einklang mit den lebenswichtigen medizinischen Geräten möglich ist. Die Präsenzkraften passen sich bei diesem Prozess den Bedürfnissen der Bewohner an. So bestimmt, wie in einer klassischen WG, jeder Bewohner seinen Tagesablauf selbst: Das beginnt schon beim Einzug, denn Lieblingsstücke aus dem bisherigen Lebensbereich können mitgebracht werden, so dass das Zimmer nach eigenen Wünschen gestaltet werden kann. Weiter geht es mit der Selbstbe-

stimmtheit auch im alltäglichen Zusammenleben: Jeder Bewohner soll selbst über Aufsteh-, Badezeiten oder anderes entscheiden können. Das Gleiche gilt für die Gestaltung der Freizeitaktivitäten. Zusätzlich werden die Bewohner, immer im Rahmen der Möglichkeiten jedes Einzelnen, ermutigt, weiterhin ihre gewohnten Aktivitäten auszuüben.

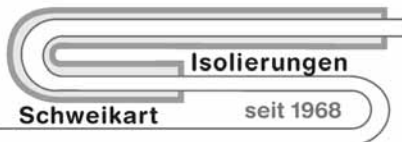
Die WG soll für jeden Bewohner ein neues Zuhause sein, in dem das Wohlfühlen an erster Stelle steht. Die moderne und gemütliche Einrichtung der Gemeinschaftsflächen schafft deshalb gerade auch eine Atmosphäre, die zum Verweilen einlädt, ob zusammen mit weiteren Bewohnern oder der Familie und Freunden, die ohne festgelegte Besuchszeiten immer herzlich willkommen sind. So bietet das »Haus Vincent« also Individualität und Gemeinschaft unter einem Dach.

Jedes Mitglied der Wohngemeinschaft bekommt einen individuellen Pflege- und Betreuungsplan - je nach Bedarf und Wunsch.

So ist die Betreuung und Pflege der technologieabhängigen Patienten immer gesichert und bei Verschlechterung des Gesundheitszustandes muss niemand in eine andere Wohnform wechseln.

Ausführung der Brandschutzarbeiten

Schweikart



Rohrisolierungen Brandschutzisolierungen

78247 Hilzingen • Telefon 07731/65376
www.schweikart-isolierung.de



Selbstbestimmt in familiärer Gemeinschaft leben

... in ansprechender Atmosphäre



HAUS
VINCENT

Schütze dein Leben

Schlüsselfertige Erstellung als Generalübernehmer durch uns

passivBAU

PassivBau GmbH • Energieeffizienter Wohnungs- und Gewerbebau

Im Bindt 18

78333 Stockach-Wahlwies

Fon: 07771/8798340

Fax: 07771/8798342

E-Mail: passivbau@t-online.de

www.passivbau-gmbh.de



Beim Tag der offenen Tür im »Haus Vincent« im Dezember zeigte sich der Engener Bürgermeister Johannes Moser begeistert vom Ergebnis des mehrmonatigen Umbaus des zweiten Obergeschosses im ehemaligen Krankenhaus Engen. »Trotz der notwendigen Technik haben die modern gestalteten Räume einen sehr wohnlichen Charakter«, betonte er im Gespräch mit dem Leitungsteam aus Annette Widmann und Sonja Lang (von links) von der Anita Kerner Intensivpflege GmbH mit Sitz in Stockach, die für die Wohngemeinschaft als ambulanter Pflegedienst verantwortlich zeichnet. Neben der Steigerung der Lebensqualität durch gute Pflege in heimeliger Umgebung bezeichnete der Bürgermeister gerade auch die Wohnortnähe als Vorteil, könnten Bewohner doch dadurch im Verwandten-, Freundes- und Bekanntenkreis verbleiben.

Bild: Hering



HEIZMANN
Fliesen-Bau GmbH

Fliesen-Bau GmbH
Maybachstraße 8
78532 Tuttlingen

Telefon: 07461/72568
Telefax: 07461/74786
Mobil: 0171/7735896
Email: fliesenbau@t-online.de
Internet: www.fliesen-bau.de

KOMPETENZ IN PUNCTO FLIESE

Die Anita Kerner Intensivpflege GmbH & Co. KG sucht engagierte examinierte Pflegefachkräfte zur Verstärkung ihrer Pflegeteams in Überlingen, Meersburg und Hagnau oder für die Versorgung der kleinen Patienten in Mengen und Pfullendorf. Näheres unter www.kerner-intensiv.de oder Telefon 07771/9196541.



Michael **Zepf**
Elektromeisterbetrieb

- Elektroinstallationen
- KNX (EIB) Installationsbus
- Daten- und Netzwerktechnik
- Antennen- und Fernsehtechnik
- Daten- und Netzwerktechnik

Engener Strasse 32 • 78250 Tengen / Watterdingen
Tel. 07736 / 7401 • Fax 07736 / 9249699



Familienbetrieb
seit 1967



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit
und wünschen viel Freude
in den neuen Räumen

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

- Vielen Dank für den Auftrag -
Unsere Leistung: Planung-Ausschreibung

**Planungswerkstatt Bau
NORBERT
WALTHER**

Dipl.Ing.(FH)

ten-Brink-Str. 14 - 78269 Volkertshausen

Fon.: 07774/920016 - Fax: 920017

www.hegauplan.de

- Planung-Bauleitung-SiGeKo-

STREHL

BAUSTATIK • Ingenieurgesellschaft mbH

Tuttlinger Straße 1
78333 Stockach

Fon 0 77 71 - 91 98 33-0

Fax 0 77 71 - 91 98 33-30

info@baustatik-strehl.de

www.baustatik-strehl.de

Landratsamt Konstanz Über Fasnacht

Hegau. Am **Schmotzigen Dunschtig**, 8. Februar, haben alle Dienststellen des Landratsamtes Konstanz, einschließlich der Umladestation Singen-Rickelshausen, für den Publikumsverkehr geschlossen.

Am **Freitag**, 9. Februar, sind alle Dienststellen während der Servicezeiten (in der Regel von 8 bis 12 Uhr) geöffnet.

Am **Rosenmontag**, 12. Februar, bleiben die Dienststellen des Landratsamtes für den Publikumsverkehr geschlossen. Nur die Umladestation/der Wertstoffhof Singen-Rickelshausen hat geöffnet.

Ab **Fasnachtsdienstag**, 13. Februar, haben alle Dienststellen wieder regulär geöffnet.

Die Öffnungszeiten des Landratsamtes sind auf der Homepage www.LRAKN.de unter der Rubrik »Verwaltung - Öffnungszeiten« eingestellt.

Das Landratsamt bittet darum, Behördengänge rechtzeitig zu planen. Informationen zu allen Anliegen gibt es auch auf der Homepage.

Naturfreunde Familiengruppe

Hegau. Die Familiengruppe der Naturfreunde trifft sich am Sonntag, 4. Februar, zu einer Schatzsuche mit Lagerfeuer im Schnee. Abfahrt ist um 13 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Nähere Informationen bei Brigitte Schmidt, Telefon 07731/319150.

VdK-Sozialverband Sprechstage

Hegau. Die Sprechstage im Februar der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden am Dienstag, 13., 20. und 27. Februar, von 9 bis 15.30 Uhr und am Donnerstag, 15. und 22. Februar, von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

BUND-Jugend Ausflug zum Biobauernhof

Hegau. Was genau macht eigentlich einen Biobauernhof aus? Die BUND-Jugend für Mädchen und Jungen zwischen zehn und 15 Jahren bekommen morgen, Freitag, 2. Februar, eine interessante Führung und erfahren mehr über die Tiere, die Arbeit und das Leben auf dem Hof. Für die Teilnahme bitte anmelden. Dafür reicht ein Anruf unter Telefon 07731/977103 oder eine E-Mail an freiwillige.nsz.hegau@bund.net.

Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen.

Bitte 2 Euro für die Führung sowie Fahrgeld für den Bus mitbringen. Treffpunkt ist um 14 Uhr bei der Bushaltestelle am Bahnhof Gottmadingen. Dort nimmt die Gruppe den Bus nach Gailingen. Die Veranstaltung endet um 17.14 Uhr ebenfalls bei der Bushaltestelle.

Naturfreunde Dienstags- wanderer

Hegau. Die Dienstags-Wandergruppe der Naturfreunde trifft sich am 6. Februar um 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen zu einer etwa zweistündigen Wanderung in der näheren Umgebung. Infos bei Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142.

Naturfreunde Bergsteigerabend

Hegau. Die Bergsteigergruppe der Naturfreunde Gottmadingen trifft sich heute, Donnerstag, 1. Februar, um 20 Uhr im Übungsraum der Eichendorffschule zu einem Info- und Ausbildungsabend. An diesem Übungsabend können auch interessierte Anfänger teilnehmen. Nähere Infos bei Ralph Zirell, Telefon 07731/12211.

vhs Konstanz Kostenlose Kursberatung

Hegau. Das neue vhs-Programmheft für den Landkreis Konstanz liegt ab sofort in allen Hauptstellen, Rathäusern, Ortsverwaltungen und bei vielen Banken, Sparkassen, Behörden und Einzelhandelsgeschäften zur Abholung bereit.

Damit jeder den passenden Kurs findet, bietet die vhs vor Semesterbeginn für Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch eine individuelle, kostenlose Beratung ohne Voranmeldung in allen Hauptstellen an.

Die Beratungszeiten sind in der vhs Singen, Theodor-Hanloser-Straße 19, am Montag, 19. Februar, zwischen 18 und 19 Uhr.

Weitere Informationen und Online-Einstufungstests unter www.vhs-landkreis-konstanz.de.

Projekt »Ruhestandslotsen« Ehrenamtliche Mitarbeiter gesucht

Hegau. Für das Projekt »Ruhestandslotsen« suchen das Landratsamt Konstanz sowie die Caritasverbände Konstanz und Singen-Hegau Personen, die ehrenamtlich Menschen mit geistiger, körperlicher oder psychischer Behinderung bei deren Übergang vom Berufsleben in den Ruhestand begleiten und unterstützen. Mithilfe dieses Projektes soll den Menschen mit Behinderung auch im Seniorenalter eine Teilhabe an der sozialen Lebensgemeinschaft und eine selbstbestimmte Lebensgestaltung ermöglicht werden.

Erfreulicherweise erreichen heutzutage immer mehr ältere Menschen mit Behinderung das Rentenalter. Allerdings löst das Ausscheiden aus dem Arbeitsle-

ben und damit der Verlust gewohnter Tagesstrukturen und sozialer Kontakte gerade für diese Bevölkerungsgruppe oft starke Verunsicherung aus. Als Problem erweist sich für diese Menschen insbesondere die mangelnde Anzahl ambulanter tagesstrukturierender Angebote.

Die ehrenamtlichen Ruhestandslotsen sollen sich mit ihren eigenen Neigungen und Interessen bezüglich der Freizeitgestaltung einbringen können. Durch die Caritasverbände werden sie auf die neue Aufgabe vorbereitet und fachlich begleitet.

Ansprechpartner für Interessenten im Raum Singen/Hegau: Ludwig Fiebiger, Tel. 07731/96970135, E-Mail: l.fiebiger@caritas-singen-hegau.de.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmerschrank und Anbaumöbel, braun mit schwarz, Telefon 07731/184287
- Hochbett (für Kinder/Jugendliche) in Kiefernholz, 1,40 x 2 Meter, Telefon 12158
- Zwerghamsterbabys, Telefon 07739/2869802
- Große Couch mit Bettfunktion und -kasten, Telefon 07739/1480
- Maxi-Cosi, Telefon 07731/63965
- 2 Unterbettkästen, Telefon 07731/68193
- Verschiedene Bücher, Telefon 07731/3190440
- Ski, Marke Fischer, 1,80 Meter, mit Bindung (Tonyrli), Skischuhe (Lowa) Größe 7, Skianzug Größe 40, Telefon 07731/66636 oder 0170/3686926

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de

Apotheken-Notdienst

- Do. 01.02. Sonnen-Apotheke Radolfzell,
Hegastr. 21, Telefon 07732/971053
Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
- Fr. 02.02. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
- Sa. 03.02. Hilzinger Marien-Apotheke,
Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- So. 04.02. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270
- Mo. 05.02. Roseneck-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97035
- Di. 06.02. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
- Mi. 07.02. Bahnhof-Apotheke Gottmadingen,
Poststr. 2, Telefon 07731/72224
- Do. 08.02. Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

**Au mir mached Fasnet, drum hommer
am Schmutzige Dunschtig, 8. Februar,
und Fasnet-Mäntig, 12. Februar, zu.**



brachat & schönle KG

» land und gartentechnik «

Geschäftsführer Florian Schönle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten Zusteller
(ab 13 Jahren) für Prospekte und Anzeigenblätter in
Hilzingen

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH
Telefon 0800-999-5-666 zusteller@psg-bw.de



Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0

Fasnet Samstag Party Nacht

10. Februar 2018
Fahrkantine Gottmadingen



VVK 5 Euro, AK 6 Euro, Einlass 19 Uhr

Karten erhältlich von Montag - Samstag bei
Bäckerei Stemke, Hauptstraße 77, 78244 Gottmadingen



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

3. Februar 2018
ab 20 Uhr

Wiesenthalhalle
Weiterdingen

**Märchen
Nacht**

des Flanzenvereins Epteshaus Weiterdingen e.V.

Sound & Light by Moonlight Events
Guggenmusiken & Showtanz
Hexenkessel-Bar

Eintritt 5,- Euro und
nur befristet!

**Wir suchen dringend
im Hegau**
1-2-Familienhaus
für eine kl. Familie mit Kind
bis ca. 650.000,- €,
Finanz. gesichert.
Bitte rufen Sie uns an.
Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

**Sehr schöne schwarze
Labradorhündin**
sucht teilweise oder auch
immer neue liebevolle
Bezugsperson.
Tel. 0 77 33 / 97 82 89 oder
mobil 0151 / 23 03 36 19

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Metzgerei Haug

Rinderbraten , mager und zart	100 g	1,49
Geschnetzeltes vom Schwein , auch als Fertigpfanne	100 g	1,05
Schinkenspeck „Schwarzwälder Art“ , würzig geraucht	100 g	1,49
Frischwurstaufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,29
Lyoner , auch im Ring	100 g	1,12

*Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

 **DEUTSCHER KINDERSCHUTZBUND e.V. (DKSB)**
die lobby für kinder

Ortsverband Singen-Hegau e.V.

Für unser Kinderhaus Langenrain in Singen suchen wir zur Verstärkung unseres Teams zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf 450 € Basis eine

Pädagogische Fachkraft

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens 16. Februar 2018 an: DKSB Singen-Hegau e.V., Postfach 270, 78224 Singen

MARTIN

AKTIONSWOCHEN
bis zum 15.02.

z.B. CORSA
5-türig, Klimaanlage, Sitz- und Lenkradheizung, Tempomat, Parkpilot hinten, 15" Alu, u.v.m.
für **119 €* /Monat statt 144 €**

z.B. ADAM
Klimaanlage, Sitz- und Lenkradheizung, Sportfahrwerk, Tempomat, 17" Alu, u.v.m.
für **125 €* /Monat statt 149 €**

*Tageszulassung; 119/125 € Leasingrate/Monat und 36 Monate mit 30.000 km Gesamtfahrleistung; Zins 1,99 %; Gesamtbetrag: 4.284/4.500 €; Transport wird separat mit 790 € berechnet.

 Ludwigshafener Str. 2
78333 Stockach

 www.autohaus-martin.com
Telefon: 07771-2070

